

## Nyugati Hírlevél

64. szám 2004. május

### Független Elektronikus Újság

**Szerkesztő: Bika Julianna**  
**Olvasó szerkesztő: Pálvölgyi Endre**  
**E-posta: Bikajuli@cox.net**  
**Fax: 504-286-1487**

Honlap:<http://www.hhrf.org/nyugatihirlevel>  
<http://epa.oszk.hu/html/vgi/boritolapuj.phtml?id=14>  
<http://epa.oszk.hu/html/tipus.html#hataron>

## KOSZTOLÁNYI DEZSŐ EURÓPA

Európa, hozzád,  
feléd, tefeléd száll szózatom a század  
vak zűrzavarában  
s míg mások az éjbe kongatva temetnek,  
harsány dithyrambmal én tereád víg,  
jó reggelt köszöntök.

Ó ősi világrész,  
te régi, te rücskös, te szent, te magasztos,  
lelkek nevelője, illatokat és ízt  
szűrő, csodatévő, nagyhomlokú, könyves,  
vén Európa.

Ha mostoha is vagy, viaskodom érted  
és verlek a számmal és csókkal igézlek  
és szókkal igazlak, hogy végre szeress meg.

Ki téphet el innen,  
ki téphet el engem a te kebeledről?  
Nem voltam-e mindig hú, tiszta fiad tán?  
Kölyökkorom óta nem ültem-e éjjel  
lámpám sugaránál tanulva a leckéd,  
vigyázva, csodálva száznyelvű beszéded,  
hogyminden igéje szívembe lopódzott?

Már értik azóta az én gügyögésem,  
bármerre vetődjem, sokszáz rokonom van,  
bármerre szakadjak, testvérem ezer van.

Nem láttam-e Kölnben a német anyókat  
esőbe csoszogni, Párizsban a tündér  
francia leányok könnyű szökellését,  
Londonban a lordok hajának ezüstjét  
s nem ettem-e, ittam munkásnegyedekben  
családi szobákba lármás olaszokkal?

Nem fájt-e velőmig, a szlávok, a sápadt  
szlávok unalma, a bánat aranyszín,  
fáradt ragyogása?  
Mind édes-enyémek a népek e földön,  
kitágul a szívem, beleférnek együtt.

Fogadjatok engem  
ti is szívetekbe  
s ti távoli népek  
kürtösei, költők,  
pereljétek értünk otthon a mivélünk  
perlőkkel, anyánkért s mi tiértetek majd  
itthon perelünk, hogy élhessen anyátok.  
Kiáltsatok együtt,  
Európa bátor szellemei, költők,  
hogy gyáva vadállat bújjik el a vackán  
és vaksi vakondok fúr alagutat.  
Daloljatok együtt,  
fények, fejedelmek, szellem-fejedelmek,  
hogy lélek a várunk, légvár a mi várunk,  
ezt rakjuk az égig, kemény szeretetből  
és légi szavakból.  
Kezdjétek előlről építeni, költők,  
légvár katonái.

Számadás 1935

ANGLIA

LONDON

THE GUARDIAN

"Kedves Magyar Barátom! Meleg szeretettel köszöntünk az Európai Népek Családjában! Így köszönti Magyarországot, magyarul a Guardian 2004. április 26-i száma.

*Joining the Club* címmel a londoni baloldali liberális The **Guardian külön kiadást** közöl Magyarországról, melyben négy cikk is az Európai Unióhoz csatlakozó országról ad beszámolót. Többek között **Szirtes György**, Angliában élő magyar fordító egy külön cikkben a magyar nyelv különlegességével ismerteti meg az olvasót.

Történelmi háttér tanulmányok, fotók, statisztikák, irodalmi- történelmi munkák gyűjteménye, turisztikai útmutatók, és hasznos információk találhatóak a magyarországi külön kiadásban.

<http://www.guardian.co.uk/eu/country/0,14489,1196946,00.html>

## OXFORD

### ORIEL COLLEGE

2004. május 12-én az Oriel College MacGregor termében este 8 órakor **Ray Keenoy** az *Eminent Hungarians* hasonló című 2003 decemberében a Boulevard Books kiadásában megjelent könyvét ismerteti.

Ray Keenoy 2001-ben jelentette meg **Babel Guide to Hungarian Literature in Translation** című művét.

További információ:

<http://www.hungsoc.com/>

## AUSZTRIA

### BADEN

#### EMLÉKTÁBLA PAZELLER JAKABNAK

Pazeller Jakab az *Akácus út* zeneszerzőjének állítanak emléktáblát a szülővárosában Bécs melletti Badenben.

Egyik unokája, **Pazeller Frigyes** azon fáradozik, hogy a világ végre ismerje el: a nagypapa művei zeneileg egyenértékűek a nagy bécsiek darabjaival. Németországban, Baden-Badenben két éve zenekutató - és koncertegyesületet hozott létre Pazeller Jakab zenei rehabilitálására.

Az emléktáblát 2004. május 15-én 2 órakor avatják a szülői háznál Badenben.

Pazeller Jakab 1869-ben született, s mint a Monarchia katonakapitánya 1896-ban került Magyarországra, először Erdélybe: Aradra és Herkulesfürdőre, majd 1906-tól Budapestre, ahol letelepedett, családot alapított és haláláig 1957. szeptember 24-ig élt és alkotott. Budapesten is emléktábla őrzi emlékét. Két évvel ezelőtt a Pál utca 6 szám alatt, ahol **Molnár Ferenc** is lakott, sőt épp ott írta Nemecek Ernő történetét, kapott Pazeller Jakab emléktáblát.

Művei: 1 opera, 3 operett, 1 balett, 3 nyitány, 5 fantázia, keringők, indulók és zenekari darabok, összesen több mint 200 mű. Magyarországon legismertebb szerzeményei a *Herkulesfürdői emlék* és az *Akácus út, ha végig megyek* című közismert dallamok

E-posta: pazeller@t-online.de, honlap: www.pazeller.de.

## FRANCIAORSZÁG

### PÁRIZS

#### A PÁRIZSI MAGYAR INTÉZET /PMI/ MÁJUSI PROGRAMJAI

Május 4-én a párizsi székhelyű Shoah Alapítvánnyal közös szervezésben – a Holokauszt

magyarországi áldozataira emlékező rendezvénysorozat koncertjén **Keresztesi Attila**, **Nagy Miklós** és **Zenon Bialas** játszik Ligeti-, Ernest Bloch-, John Williams, és Lev Kogan darabokat.

Április 27-től 29-ig a **Francia Nemzeti Könyvtár** auditoriumában **Forgács Péter** dokumentumfilm-sorozatát játsszák, 28-tól május 4-ig pedig az MK2 Bibliothèque moziban vetítenek a témához kapcsolódó játékfilmeket. Május 4-én a **Mémorial du Maréchal Leclerc-Jean Moulin** múzeumban nagyszabású fotókiállítás nyílik „1944, a magyarországi zsidóság elpusztítása” címmel a **Magyar Nemzeti Múzeum** és a **Zsidó Múzeum** archívumának anyagából.

Május 12-én Magyarország európai uniós csatlakozásának jogi aspektusaival foglalkozó könyvek bemutatóját tartják a PMI-ben: az érdeklődők **Badó Attila**: *A magyar igazságügy az európai csatlakozás keretében*, **Ádám Antal-Badó Attila**: *Az európai csatlakozás és az alkotmányos intézmények*, valamint **Trócsányi László-Francis Delpérée**: *Egységesség és sokszínűség Európában. A kisebbségek jogai* című munkáival ismerkedhetnek meg.

Május 13-án a közönség – miniatúra-kiállítása idején személyesen találkozhat **Nagy Józseffel**, a vajdasági származású, Franciaországban élő koreográfus-táncossal, 18 óra 30-kor **Tolnai Szabolcs Nagy /Nadj/ Józsefről** szóló dokumentumfilmjét vetítik a PMI mozijában a rendező és a művész jelenlétében, ezt követően 20 órakor pedig a világhírű koreográfus-táncos - aki jelenleg az *Orléans-i Országos Koreográfiai Központ* igazgatója is - beszél vajdasági szülőfalujáról, Magyarokanizsáról, az őt ért kulturális hatásokról, pályájáról.

Május 13-án és 14-án **Szende Tamás** által szervezett nagyszabású nemzetközi konferenciának ad otthont a PMI: a *Magyarország helye a kibővült Európában – társadalmi és civilizációs tétek* című rendezvényen a társadalomtudományok legnevesebb magyar és francia kutatói vitatják meg hazánk helyét tágabb otthonunkban. A konferencia zárásaként Pólya Irén Franciaországban élő zongoraművész játszik Bartók-, Kodály- és Liszt-darabokat.

Május 17-én újabb „nagy találkozóra” invitálja az intézet a párizsi publikumot: ezúttal **Parajdi Mester Gábor**, a francia Műemlékvédelmi Főfelügyelet magyar származású főépítész-e vall nem mindennapi karrierjéről, valamint fogadott és szülőhazájához fűződő viszonyáról.

Május 25-én a januárban kezdődött, *Tudomány határok nélkül* előadás-sorozat keretében **Szabó Miklós** akadémikus a régészet magyarországi helyzetéről, **Pálfi György** biológus-antropológus pedig a hazai antropológiai kutatásokról tart előadást.

A PMI mozijában 6-án **Kovács András** *Ideiglenes paradicsom* című 1981-es filmjét, 27-én pedig **Radványi Géza**: *Valahol Európában* című klasszikus alkotását vetítik.

## MAGYAR VONATKOZÁSÚ KULTURÁLIS RENDEZVÉNYEK FRANCIAORSZÁGBAN

A tíz új tagország a francia fővárosban együtt ünnepli az Európai Unióhoz való csatlakozását. Május elsején a párizsi **Világ Kultúráinak Házában** – a **Cseh Intézet** kezdeményezésére és a tíz ország kulturális tanácsosainak együttműködésével ingyenes kortárszenei maratont rendeznek - 14 órától éjfélig - az új tagállamok művészeinek részvételével. A francia kulturális miniszter, **Renaud Donnedieu de Vabres** és az Európaügyi miniszter, **Claudine Haigneré** védnöksége alatt zajló program zenei „keresztapja” **Pascal Dusapin** francia zeneszerző. Magyarországot **Durkó Péter** zeneszerző-zongoraművész és **Csordás Klára** operaénekesnő képviseli, koncertjükre 17 óra 10-kor kerül sor. A maratoni koncertet a tíz ország gasztronómiai ínyencégeit kínáló fogadás zárja.

Május 1-jétől 9-ig *Európa-hetet* tartanak **Villeneuve-le-Roi**-ban, melyen a francia közönség közelebbről megismeri a 10 új tagállamot.

Május 12-től 15-ig, ugyancsak európai csatlakozásunk alkalmából a PMI támogatásával *REV'Budapest* címmel fesztivált rendeznek az egykori világítóhajóból átalakított, népszerű szórakozóhelyen, a Batofaron. Itt magyar dzsessz- és népzenei koncertekből, elektronikus zenékből, táncelőadásokból és multimédia kiállításból kedvükre válogathatnak a párizsiak.

Május 18. és 28. között **Eötvös Péter** tiszteletére születésnap koncertsorozatot rendeznek a párizsi *Cité de la Musique* zenei központban számos magyar művész részvételével. Május 18-án Eötvös Péter a **Francia Rádió Filharmonikus Zenekarát** vezényli, május 25-én **Szakcsi Lakatos Béla** és **Horváth Kathy Lajos** koncertezik, 26-án a **Muzsikás** együttes, **Sebestyén Márta**, a **Francia Rádió Filharmonikusai** lépnek fel az ünnepelt vezényletével, míg 28-án ugyanez a zenekar **Christophe Gaugué**, **Komlói Ildikó** és **Peter Fried** kíséretében, **Eötvös Péter** vezényletével ad hangversenyt.

Május 27. és június 12. között a *Montmartre* lesz az európai kultúra párizsi központja: az immár 5. alkalommal megrendezett eseménysorozat a 25 tagország kiállításokkal, irodalmi estekkel, gasztronómiai bemutatókkal, előadásokkal ad ízelítőt az Unió kulturális gazdagságából. Magyarországot ezúttal **Debrecen** városa képviseli.

Kis Zsuzsa  
E-posta: [zsuzsa.kis@wanadoo.fr](mailto:zsuzsa.kis@wanadoo.fr)

## LENGYELORSZÁG

### AUSCHWITZ

#### MEGNYÍLT A MAGYAR KIÁLLÍTÁS AUSCHWITZBAN

A magyar holokauszt, több százezer magyar zsidó elhurcolása és elpusztítása kezdetének 60. évfordulóján Magyar Bálint oktatási miniszter az Auschwitz-Birkenau Állami Múzeum 18. blokkjában ünnepélyesen megnyitotta a Magyar Nemzeti Múzeum új állandó kiállítását.

NOL

Ezzel egy időben Budapesten megjelent az Auschwitz Album magyar nyelvű kiadása; egy 1944-es magyarországi, kárpátaljai transzport sorsát képekben dokumentáló kötet a több mint húsz éve közzétett héber és angol nyelvű változat hasonmása. *A magyarországi holokauszt 60. évfordulójára*, egyelőre háromezer példányban napvilágot látott kiadvány ez év végéig valamennyi iskolába és könyvtárba eljut, kereskedelmi forgalomba nem kerül. A kötetet 1945 áprilisában Dora-Mittelbau egyik SS-barakkjában találták.

<http://www.nemzetismeret.hu/>

## MAGYARORSZÁG

### BUDAPEST

## PANORÁMA TALÁLKOZÓ

A Magyar Kultúra Alapítvány székházában május 7-én 17 órakor  
Panoráma Világklub találkozót rendeznek hazatelepülteknek.

Az American Hungarian Panorama, Észak-Amerika első színes, magyar nyelvű havi magazinja, az Amerikai Magyar Szövetség hivatalos lapja, mely rendszeresen beszámol a fontosabb óhazai és amerikai magyar hírekről, bemutat híres amerikai magyar személyeket, s hasznos tanácsokat ad hazatelepülni vágyóknak. A Panoráma Világklub székhelye: Bp. I., Szentháromság tér 6.

E-posta: [mka@mail.datanet.hu](mailto:mka@mail.datanet.hu)

E-posta: [media@is.hu](mailto:media@is.hu)

Honlap : [www.hungarian.net/panorama](http://www.hungarian.net/panorama)

Tel: 06-209-28-00-88

## SZLOVÁKIA

### KASSA

## MÁRAI SZOBOR

**NEM GYÜLT ÖSSZEG ELEGENDŐ PÉNZ MÁRAI SÁNDOR SZÜLŐVÁROSÁBAN, KASSÁN TERVEZETT SZOBRÁHOZ**

**Márai Sándor** egész alakos szobrának elkészítésére a kassai Magyar Közösségi Ház indított adománygyűjtést, melyet 2004. októberig meghosszabbítottak mert nem gyűlt össze elegendő pénzmennyiség: kb. 25.000 USD.

Az alapkötetét április 23-ra tervezték, s a szoboravatásra 2004. október 23-án kerül sor, jelképesen ezzel is utalva Márai leghíresebb, a magyar forradalomhoz írt, *Mennyből az angyal* című versére.

Angyal, vidd meg a hírt az égből,  
Mindig új élet lesz a vérből.  
Találkoztak ők már néhányszor  
- A költő, a számár, s a pásztor -  
Az alomban, a jászol mellett,  
Ha az Élet elevent ellett,  
A Csodát most is ők vigyázzák,  
Leheletükkel állnak strázsát,  
Mert Csillag ég, hasad a hajnal,  
Mondd meg nekik, -  
mennyből az angyal.

New York, 1956.

Aki támogatni óhajtja a kezdeményezést az OTP Banka Slovensko-ban vezetett bankszámlára küldheti el adományát. Az *euroszámla száma: 6588239/5200*, megnevezése: **Madarsky**

**spolocensky dom Kosice.Zbierka na sochu Sándora Máraiho.**

USA

**ILLINOIS  
CHAMPAIGN**

**MAGYAR KUTATÁS**

**UNIVERSITY OF ILLINOIS URBANA CHAMPAIGN**

A 2004. június 20. és 25. közötti nyári kurzusra lehet jelentkezni:

[www.reec.uiuc.edu/srl.htm](http://www.reec.uiuc.edu/srl.htm) Summer Research Laboratory.

Magyar filmek kívül 24 ezer kötetes magyar könyvtár áll a kutató kurzus résztvevőinek rendelkezésére. Lehetőség van ösztöndíjra.

Arthur Bartfay koordinátor: E-posta: [tiszafolyo@yahoo.com](mailto:tiszafolyo@yahoo.com)

2987 Trentwood Road Columbus, OH 43221

Tel:(614) 442-6593

Russian and East European Center • [College of Liberal Arts and Sciences](#) • [University of Illinois at Urbana Champaign](#)

104 International Studies Building

910 S Fifth Street, Champaign, IL 61820

**LOUISIANA  
METAIRIE**

**MAGYAR PIKNIK**

**LOUISIANAI MAGYAROK SZERVEZETE**

Május 2-én délelőtt 10 órától New Orleans város külvárosában Metairie város, Lafreniere Park 8-as pavilonjában a Louisianai Magyarok Szervezete hagyományos májusi baráti eszem-izsom találkozót szervez.

Információ a szervezet honlapján: [www.hungarla.com](http://www.hungarla.com)

**NEW YORK ÉS KÖRNYÉKE**

**MAGYAR KIÁLLÍTÁS A ZSIDÓ MÚZEUMBAN**

*Remember What You Know*

*Hungarian Holdings at The Museum of Jewish Heritage*

*A Living Memorial to the Holocaust*

A magyar holokauszt 60. évfordulója alkalmából magyar kiállítást rendez a New York-i Zsidó Örökség múzeuma.

A kiállítás megnyitójára 2004. április 28-án kerül sor este 6 órakor. **Dr. Horváth Gábor** nagykövet mond megnyitó beszédet és **Randolph L. Braham** professzor tart bevezető előadást.

**Szarvasy Mihály** művészettörténész mutatja be kollekciónak, mely 1940-1944 között Magyarországon kiadott, ma már ritkaságszámba sorolható újságokat, könyveket, plakátokat és kiadványokat tartalmaz.

36 Battery Place, Battery Park, NYC

Tel: (646) 437-4200

A múzeum 10 órakor nyit. Vasárnaptól keddig este 5 óra 45-ig, szerdán este 8-ig, pénteken 3-ig tart nyitva.

<http://www.mjhnyc.org/index.htm>

## FILMKLUB

Április 28-án, szerdán este 7 órakor a New York-i Magyar Kulturális Központ és a Columbia Egyetem Kelet Közép-Európai Központja **Miklauzic Bence** *Alvajárók* című filmjét mutatja be.

A Columbia Egyetem Nemzetközi Ügyek Épületének 1219-es termében

420 West 118th Street.

Információ: (212) 750-4450 vagy [kiuk@hungariancc.org](mailto:kiuk@hungariancc.org)

<http://www.filmkultura.hu/2002/articles/reviews/sajfig73.hu.html>

## FÉSZEK KLUB

2004. április 28-án este ½8-kor: **Vermes Gábor** tart előadást: *Öröm és agónia*, a modern gondolkodás kezdete a XVIII. századi Magyarországon.

május 12-én este ½8-kor **Gömöri György**, a 70. életévét idén betöltő író, a U. of Cambridge professzora, több, mint 40 kötet szerzője, a nyugati magyar irodalom egyik legjelentősebb képviselője lesz a klub vendége. Előző nap május 11-én a new yorki lengyel főkonzulátuson tart lengyelül előadást azokról a huszadik századi lengyel költőkről, akiket személyesen ismert.

344 East 69 New York, New York 10021

Tel: (201) 886-2512

## CAROUSEL BÁL

A MAGYAR AMERIKAI ALAPÍTVÁNY GÁLAESTJE

Május 1-jén, szombaton lesz a 41. évi Carousel Bál a Hyatt Regency Hotelben, (New Brunswick, NJ). Kocktélóra este 7-től, vacsora 8-tól. Az Amerikai Magyar Alapítvány gálaestjén kitüntetett díszvendégek Marjorie Kler Freeman, Raritan Millstone Heritage Alliance alapítója, Bob Smith New Jersey képviselő és Bob Yager az IBM World Trade Corporation részlegének nyugalmazott vezetője.

További információ az Alapítvány irodájától: (732) 846-5777

A Carousel Molnár Ferenc Amerikában is híres darabjának, a Liliomnak amerikai változata. A

híres Broadway darab címe Carousel lett. A budapesti Városliget helyett egy new englandi kisváros tengerpartján játszódik a darab, mely 1945 április 19-től két éven át szerepelt a Broadwayen.

## SZAVALÓ VERSENY

Május 2-án, vasárnap délután 2:00 órai kezdettel a New York-i cserkészkerület versmondó döntőt rendez a New York-i Magyar Házban  
213 East 82nd Street, a 2. és 3. Avenuek között  
További felvilágosítás: (914) 337-8987 vagy (516) 679-9385 vagy [vikfis@yahoo.com](mailto:vikfis@yahoo.com)

## A MAGYAR LOBBY AKCIÓJA NEW YORKBAN ERDÉLYÉRT

Május 5-ével kezdődően, román hónap keretében, Románia kiállításokkal és előadásokkal mutatkozik be a Donnell Library Centerben az Egyesült Államok népének. A Magyar Lobby a kiállítás megnyitóra tüntetést szervez, hogy a Romániáról alkotott összképet kiegészítse, s felhívja a figyelmet a román kormány kisebbségi és környezetvédelmi politikájára.

A Magyar Lobby az épület előtt tüntetéssel egyrészt támogatását fejezi ki a román nép iránt az Európához való csatlakozásának igyekezetében, másrészt viszont a román kormánytól követeli Erdély autonómiáját, Verespatak leállítását és a magyar egyetemek és egyházi tulajdonok visszaadását.

Donnell Library Center  
20 W. 53rd St., az 5-ik Avenue és 53-ik utca kereszteződésénél  
május 5-én, szerdán délután 4-től 7-ig.  
További információ: Lipták Béla  
<http://hungaria.org/hal/lobby/>  
<http://www.duna.org/cyanidespill>

## TULIPÁNOS BÁL

Május 15-én, szombaton este 6-kor a New York-i Arany János Magyar Iskola Adománygyűjtő Tulipános Bálja lesz a Szent István Katolikus Templom Fehér Termében (414 East 82nd Street, New York).  
Kovács Klára: (718) 767-2845 vagy [LKovacs@nyc.rr.com](mailto:LKovacs@nyc.rr.com)

## AMERIKAI MAGYAR MÚZEUM

Május 16-án délután 1 órakor kiállítás a Magyar néptánc történetéről Észak-Amerikában; délután 3-kor Magyar Kálmán és Judith, az Amerikai Magyar Folklor Centrum alapítóinak előadása a magyar néptánc történetéről és bevezetéséről Észak-Amerikában  
Passaic-i Amerikai Magyar Múzeum  
80 Third Street Passaic, New Jersey, a Reid Memorial Library  
Információ: (973) 473-0013

További New York-i és New York környéki programokról a <http://www.gimagine.com>, valamint a <http://magyarhaz.org/index.php?langid=2&menuid=25> honlapon kapható információ.

## OHIO ZALESKI PARK

### ITT OTT TALÁLKOZÓ

Augusztus 14 és 21 között a Magyar Baráti Közösség Lake Hope, OH konferenciája "Kis ország- nagy nemzet" fő témával kerül megrendezésre. Írók költők, előadóművészek, lelkipásztorok, politikusok, filozófusok, tanárok, színészek és népiegyüttesek lesznek vendégeik Magyarországról, Nyugat Európából, Erdélyből, Felvidékről, Délvidékről és Észak Amerikából.  
[www.mbk.org](http://www.mbk.org)

## WASHINGTON ÉS KÖRNYÉKE

### DRESCH KVARTETT

**Dresch Mihály** és együttese játékaival 2004. május 5 –én este 7 órakor ünneplik Magyarország Európai Unióhoz való csatlakozását a washingtoni magyar nagykövetségen. Dresch Mihály a kortárs kompozíciós zene avatott képviselője.

Az újjáalakított együttesében a dobok mögé visszatért **Baló István**, **Kovács Ferenc** trombitán és hegedűn játszik, a bőgőt pedig a fiatal és tehetséges **Szandai Mátyás** kezeli. Az újjászületett négyes első hangzó dokumentuma - *Riding the Wind* - először Angliában jelent meg 2000 tavaszán.

3910 Shoemaker St. N.W.

Tel:(202) 362 6730/201

E-posta: [culture@huembwas.org](mailto:culture@huembwas.org)

[www.huembwas.org](http://www.huembwas.org)

<http://www.bmc.hu/dresch/index2.htm>

## EURÓPAI UNIÓS CSATLAKOZÓK FILMFESZTIVÁLJA

### MAGYAR FILM A GOETHE INTÉZET FILMFESZTIVÁLJÁN

A Goethe Intézet május 2 és 12 között filmfesztivált rendez a 2004. május elsején az Európai Unióhoz csatlakozó új 10 ország filmjeinek bemutatásával.

Május 12-én este 6 órakor *Passport to Life*, a budapesti zsidók megmentése alcímet viselő

magyar-amerikai koprodukcióban készült dokumentumfilm kerül bemutatásra. A film rendezője és producere a Bridgeport, CT-ben élő **Agnes M. Vertes** maga is a magyar holokauszt egyik túlélője. A 2003-ban készült dokumentumfilm a New Yorki filmfesztiválon Telly and Aurora díjat nyerte el.

A dokumentumfilm a budapesti gettóból tízezreket kiszabadító külföldi diplomatáknak, többek között **Raoul Wallenbergnek** állít emléket. Agnes M. Vertes férjét is egy diplomata mentette meg. Vertes 1956-ban hagyta el az országot és a Hunter Collegeban szerzett MBA diplomát. A Passport to Life a második díjnyertes magyar holokauszt filmje.

812 Seventh Street NW Washington DC, 20001

Tel: (202) 289-1200 /181 mellék

[www.goethe.de/washington](http://www.goethe.de/washington)

<http://www.hungaryemb.org/PassportLife.htm>

## GÖMÖRI GYÖRGY ELŐADÁSAI

2004. május 13-án a Library of Congress, az amerikai Kongresszusi Könyvtárban az ún. Magyar Asztal meghívottjaként a versfordítás problémáiról tart előadást a Cambridge University Darwin College nyugdíjazott professzora.

101 Independence Ave., S.E.Washington, D.C. 20540, Tel: (202) 707-5395

<http://www.loc.gov/loc/events/>

Május 14-én este 7 órakor a washingtoni nagykövetségen angol nyelvű előadást tart a nyugati magyar költészetről.

További információ:

Tel:(202) 362 6730/201

E-posta: [culture@huembwas.or](mailto:culture@huembwas.or)

## AMERIKA HANGJA

### **MEGSZÜNT AZ AMERIKA HANGA MAGYAR NYELVŰ ADÁSA**

Az Amerika Hangja rádió megszüntette tíz kelet-közép-európai nyelvű adását. A lépés az amerikai kongresszus január végi döntésének következménye, amikor a kongresszus elfogadta a Fehér Háznak az említett nyelvi osztályok megszüntetésére vonatkozó javaslatát. A magyar nyelvű adással együtt megszűnt a bolgár, az észt, a cseh, a lett, a litván, a lengyel, a román, a szlovák és a szlovén program is.

## MAGYAR PIKNIK

Május 22-én, vasárnap délután 4-től a washingtoni magyar fiatalok félévenkénti piknikje Rock Creek Park, Washington, DC., rendező: American Hungarian Educators' Association. Adóból levonható támogatás adható:

AHEA

Picnic Spring 2004  
P.O.Box 30288  
Bethesda, MD 20824-0288  
Info: <http://hungaria.org/picnic/>

## MAGYAR FALISZÖNYEGEK

*Kézrel készített remekművek az elektronikus korszakban* címmel 12 mai magyar textilművész munkáját állítja ki a washingtoni Textile Museum. A kiállítás ez év szeptember 5-ig tekinthető meg.

*By Hand in the Electronic Age: Contemporary Tapestry*

Textile Museum, 2320 S St. NW

Nyitva hétfőtől: 10-5 között, vasárnap 1-5 között. Belépés díjtalan.

Tel: 202/667-0441

További információ a Nagykövetség honlapján: [www.huembwas.org](http://www.huembwas.org), valamint a modern textilművészet washingtoni múzeumának honlapján:

<http://www.textilemuseum.org/exhibitions/current.htm>

## KÖNYV

### SEGESVÁRY VIKTOR

„*A civilizációk dialógusa, Bevezetés a civilizációk tanulmányozásába*” című könyv angol eredetiben és a szerző magyar fordításában a 2003. évi Tanulmányi Napok a Mikes International honlapján található.

A mű angol nyelvű eredetije a következő címről tölthető le:

[http://www.federatio.org/mikes\\_bibl.html#17](http://www.federatio.org/mikes_bibl.html#17)

A magyar nyelvű fordítás pedig:

[http://www.federatio.org/mikes\\_bibl.html#18](http://www.federatio.org/mikes_bibl.html#18)

### JUDIT MAKRANCZY:

*We have to escape* című könyve a Royal Fireworks Press Unionville, NY kiadónál jelent meg 1999-ben.

Az 1956-os forradalom idején játszódó menekülés története 14 éves korig ajánlatos.

ISBN 0880923733

[www.amazon.com](http://www.amazon.com)

## RAY KEENOY

*Eminens Hungarians*. 2003 decemberében jelent meg az angol szerző könyve, mely 50 híres magyart mutat be: építészről irodalmárig, nukleáris fizikusoktól Bíró József-ig több világhírré szert tett magyar hírességgel ismertet meg a szerző.

ISBN 1899460063

Boulevard Books

## INTERNET HÍREK

### EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS HONLAPJA MAGYARUL

Az Európa szerver a tíz most csatlakozó ország nyelvén írott honlapokkal bővült.

Így magyarul is olvashatjuk az EU történelméről, működéséről, intézményeiről eljárásról szóló írásokat, jogszabályokat és belső dokumentumokat valamint levéltárak anyagokat.

[http://europa.eu.int/index\\_hu.htm](http://europa.eu.int/index_hu.htm),

Forrás: Balassi Bálint Intézet honlapja a [www.bbi.hu](http://www.bbi.hu) és a [www.nemzetismeret.hu](http://www.nemzetismeret.hu)

### A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEW YORKI FŐKONZULÁTUSÁNAK HONLAPJA

E-posta: [titkarsag.nyf@humisny.org](mailto:titkarsag.nyf@humisny.org)

<http://www.kum.hu/newyork/>

Részletes tájékoztatás a konzuli és más hivatalos ügyek intézéséhez a Főkonzulátus konzuli körzetéhez tartozó 16 államban élő amerikai állampolgárok és az amerikai magyarság számára.

A honlap hasznos Internetes kapcsolódást ad Magyarországról, a turizmusról, gazdasági és üzleti kérdésekről.

### A KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSZÖVETSÉG HONLAPJA CSERKÉSZMOZAIK

A négy világrész cserkész hírei

<http://www.kmessz.org/> honlapon

### CORVINUS KÖNYVTÁR

<http://www.net.hu/corvinus>

A magyar történelem virtuális könyvtára.

### CHICAGÓI IRODALMI JELENTÉS

#### INTERJÚ MÓZSI FERENCCEL

Pálinkás István írása Mózsai Ferenc Chicagóban élő magyar költőről.

Határtalan irodalom, avagy Pálinkás István jelentésbe csomagolt interjúja Chicagóból Mózsai Ferenc költővel.

<http://www.stand.euroweb.hu/ujsag.asp?cim=Dunaújváros%20Online&url=www.dunaujvaros.com>

### BALASSI BÁLINT INTÉZET HONLAPJA BUDAPEST

Balassi Bálint Intézet rendszeres havi tájékoztatást ad a [www.bbi.hu](http://www.bbi.hu) és a [www.nemzetismeret.hu](http://www.nemzetismeret.hu) az adott időszak magyar, illetve magyar vonatkozású hazai és külföldi kulturális eseményeiről.

## NYUGATI HÍRLEVÉL

### MAGYAR ELEKTRONIKUS ÚJSÁGOK ARCHIVÁLÁSA

Az Országos Széchényi Könyvtár keretében működő Magyar Elektronikus Könyvtár - <http://epa.oszk.hu> a magyar vagy magyar vonatkozású elektronikus periodikákat archiválja az Internet hálózaton.

A Nyugati hírlevél a <http://epa.oszk.hu/html/vgi/boritolapuj.phtml?id=00014> címen található.

**EPA URL:** <http://epa.oszk.hu/00000/00014>

**KIADVÁNY URL:** [http://epa.oszk.hu/nyugati\\_hirlevel](http://epa.oszk.hu/nyugati_hirlevel)

A (rövid) tájékoztatókat, híreket, információkat a [bikajuli@cox.net](mailto:bikajuli@cox.net) E-posta címre kérjük.

## OBITUS

### ERIC JOHNSON

67 éves korában Katmanduban elhunyt Eric Johnson a finn-ugor nyelvek és az ókori latin irodalom szakértője. Az amerikai állampolgárságú izlandi és lett származású világvándor nyelvzseni maga is latin költő volt. A hatvanas években a Magyar Rádió munkatársaként dolgozott, s a kilencvenes években a Magyar Világ Kiadó fordítója lett. A *Jegyzetek az esőerdőből* magyarul is megjelent kötet társszerzője volt, melyet **Faludy Györggyel** közösen írtak.

<http://www.masok.hu/evfolyam.php?szam=200404>

Vége

A Nyugati hírlevél költségeihez adóból levonható hozzájárulásokat szívesen vesszük a Hungarians of Louisiana Inc. számára kiállított csekken.

Kérjük jelölje meg, hogy a Nyugati hírlevél számára küldi az összeget.

Cím:

21 Spinnaker Lane

New Orleans, LA 70124

Adómentesség szám: DLN:17053072012041